

Modello per la redazione sull'esecuzione del programma promozionale della CCIE di Bratislava per il 2017

1. Finalità generali azione camerale:

Dal punto di vista delle opportunità commerciali in Slovacchia da veicolare in Italia per le aziende italiane interessate, sono stati individuati dei settori nei quali ci si è concentrati con particolare attenzione: Turismo, Logistica, Agro-alimentare, Meccanica, Innovazione tecnologica ed Energia. Per alcuni di questi settori ci sono state opportunità di co-finanziamento.

Turismo

L'Italia rappresenta una delle più importanti mete di destinazione del flusso turistico slovacco. La relativa vicinanza, unita ad una diffusa passione per la nostra cultura ed al crescente fenomeno dello studio della lingua italiana, costituiscono congiuntamente ai rapporti d'interscambio commerciale, gli elementi più qualificanti del flusso slovacco verso l'Italia. Nonostante ciò, si ritiene che ancora molto si possa fare per sviluppare nuove destinazioni e far risalire l'Italia nella classifica delle destinazioni delle vacanze per gli slovacchi. Grande fiducia viene riposta nella collaborazione con Regioni e tour operators italiani e slovacchi.

Il brand Italia è tenuto in grande considerazione in Slovacchia e rappresenta un sinonimo di qualità e di buon vivere. L'Italia è una delle mete preferite degli slovacchi, soprattutto per coloro che decidono di viaggiare individualmente senza aiuto di intermediazione turistica, attratti soprattutto dalla varietà dell'offerta turistica italiana, della quale prediligono l'aspetto culturale, balneare ed enogastronomico. Il nostro Paese incarna nell'immaginario collettivo degli slovacchi, il paese delle eccellenze culturali, artistiche e paesaggistiche a cui si aggiungono i nostri prodotti dell'eccellenza del Made in Italy, dall'abbigliamento alle automobili, dal design all'enogastronomia. È importante, dunque, consolidare la posizione dell'Italia attraverso attività promozionali e pubblicitarie volte a stimolare in modo decisivo l'interesse della popolazione, della stampa e dei tour operator.

Logistica

Numerose aziende italiane hanno investito negli ultimi anni molte risorse nel campo logistico, accrescendo la capacità dei propri magazzini e migliorando il proprio sistema di registrazione e smistamento merci, per poter offrire ai propri clienti, oltre all'ormai collaudato servizio di trasporto, il servizio di movimentazione e stoccaggio merci in attesa che le stesse vengano distribuite ai destinatari finali in base alle scadenze, ai programmi ed ai termini pattuiti. La Slovacchia per la sua localizzazione al centro d'Europa, rappresenta una base ideale per le aziende italiane di trasporti.

Agroalimentare

In linea con la tradizione agroalimentare italiana, in Slovacchia esiste un grande interesse e sensibilità verso i prodotti agroalimentari italiani. In termini di opportunità di mercato, assistiamo alla crescente domanda verso i prodotti agroalimentari italiani grazie ad alcuni progetti imprenditoriali orientati alla piccola distribuzione dei prodotti di nicchia italiani.

Meccanica, Innovazione Tecnologica ed Energia

Economia della conoscenza: sostenere lo sviluppo di un'economia basata sulla conoscenza tramite investimenti in servizi e contenuti elettronici, ricerca, sviluppo e sostegno alla competitività delle imprese e dei servizi attraverso l'innovazione. Il governo sostiene che la priorità generale sia il sostegno di progetti ad alto valore aggiunto. Il governo in linea con le sue dichiarazioni ha presentato il piano di

stimoli agli investimenti indirizzati nello sviluppo di attività di ricerca ed innovazione al livello internazionale.

La Slovacchia è un paese con un background particolarmente competitivo dal punto di vista dello sviluppo tecnologico nella meccanica e una lunga tradizione di ricerca industriale e sviluppo. La Slovacchia dispone di una base attiva del personale di R & S che partecipa ai progetti di spicco al livello nazionale ed internazionale. In Slovacchia, esiste un network che offre solide basi scientifiche per R & D, una rete estesa composta da organizzazioni di ricerca industriale e sviluppo, istituti di ricerca per la scienza e istituti politecnici e istituti di ricerca dell'Accademia delle scienze slovacca.

Efficienza energetica e determinate energie rinnovabili sono supportate dal Governo Slovacco ed esistono numerose possibilità per le aziende italiane operanti in questi settori.

2. Descrizione delle azioni:

Nel corso dell'anno sono stati organizzati incontri tra aziende, per favorire il consolidamento delle relazioni e la creazione di nuovi contatti commerciali. Tali iniziative sono state promosse attraverso il sito internet, la pagina Facebook della CCIS, inviti mirati a seconda della tipologia di evento e tramite la newsletter digitale bisettimanale. Quest'ultima rappresenta una rassegna dei principali articoli selezionati tra le numerose news di carattere economico, giuridico, politico e generale, che quotidianamente vengono tradotte in lingua slovacca e italiana, e poi diffuse dalla Camera sul web.

Nome iniziativa (ID 31755): NETWORKING, Missioni Imprenditoriali e Speed B2B

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Bratislava, Zilina, Poprad

Descrizione:

SPEED BUSINESS MEETINGS

Questi B2B sono stati organizzati nella forma di "Speed Business Meeting" il cui obiettivo è stato quello di far incontrare distributori e partner commerciali italiani e slovacchi in modo da favorire la collaborazione economica tra i due Paesi. In totale sono stati effettuati 6 Speed Business Meeting durante l'anno. La Camera ha predisposto gli spazi per gli eventi, provvedendo che vi fossero dei traduttori per le aziende che ne facevano richiesta.

Speed Business Meeting: 07. 02. 2017 presso l'Hotel Devín a Bratislava

Speed Business Meeting: 07. 04. 2017 presso l'Hotel Horizont a Stará Lesná

Speed Business Meeting: 09. 05. 2017 presso il Radisson Blu Carlton a Bratislava

Speed Business Meeting: 27. 09. 2017 presso l'Austria Trend Hotel Bratislava a Bratislava

Speed Business Meeting: 18. 10. 2017 presso l'Hotel DoubleTree by Hilton a Košice

Speed Business Meeting: 13. 11. 2017 presso il Radisson Blu Carlton Hotel a Bratislava

B2B per singola azienda

Durante l'anno sono stati organizzati numerosi B2B in base alle singole esigenze delle aziende. Si sono svolti nella sede della CCIS o accompagnando l'assistito presso possibili clienti e fornitori in Slovacchia. La CCIS ha offerto anche il supporto linguistico durante gli incontri.

Eventi networking

La CCIS ha organizzato nel corso del 2017 dei piccoli eventi enogastronomici che associano degustazione di prodotti tipici italiani e networking tra imprenditori italiani ed aziende slovacche. La Camera ha predisposto gli spazi per gli eventi, provvedendo che vi fossero dei traduttori per le aziende che ne facevano richiesta.

Due esempi di eventi realizzati:

Business Ladies Day: 12. 10. 2017 – si tratta di un evento indirizzato a tutte le donne che fanno business, manager e imprenditrici attive. L'evento, aperto comunque a tutti, è organizzato in collaborazione con le altre Camere di Commercio estere in Slovacchia, si è tenuto giovedì 12 ottobre 2017 dalle 13:30 alle 20:30 presso Kulturfabrik a Hainburg an der Donau in Austria. L'evento ha dato la possibilità di incontro tra imprenditrici ed aziende italiane ed aziende slovacche.

Weekend all'insegna della gastronomia italiana: 24. – 26. 11. 2017 - Weekend all'insegna della gastronomia italiana. L'evento ha avuto luogo dal 24 al 26 novembre 2017 presso l'Hotel Lesná a Stará Lesná negli Alti Tatra. Il menu di degustazione è stato preparato dallo chef italiano Luca Nucciarelli. La degustazione dei vini e dei prosciutti italiani è stata guidata dalla Best Wines Distribution. La Camera di Commercio Italo-Slovacca ha partecipato attivamente alla promozione dell'evento ma non ha sostenuto costi diretti.

Missioni imprenditoriali

La CCIS ha organizzato missioni imprenditoriali italiane sul territorio slovacco volte a favorire la commercializzazione di prodotti e la conoscenza delle realtà imprenditoriali già presenti sul territorio slovacco.

Esempi di missioni svolte:

Visita presso le aziende di Poprad: 06. – 07. 04. 2017 - La Camera di Commercio Italo-Slovacca ha organizzato la visita presso alcune aziende situate nella regione di Poprad dando ai partecipanti l'opportunità di scoprire il processo di produzione e le attività quotidiane di quattro società di importanza regionale e nazionale operanti in diversi settori dell'industria. La visita aziendale ha avuto luogo nei giorni 6 – 7 aprile 2017 presso le seguenti società: GGP Slovakia, con sede a Poprad – Matejovce, FALKE Slovakia con sede a Svit, GAS Familia, con sede a Stará Ľubovňa.

Dopo la visita si è tenuta la presentazione focalizzata sulle possibilità di supporto pubblico agli imprenditori nei loro progetti di investimento, ricerca-sviluppo e innovazione. La presentazione si è tenuta in collaborazione con la società Deloitte.

“Get Together Nitra” - visita presso le aziende di Nitra: 28. 11. 2017 - La Camera di Commercio Italo-Slovacca, in collaborazione con l'Associazione informale delle Camere di Commercio Estere in Slovacchia - Cham Cham, ha organizzato la visita presso alcune aziende situate nella regione di Nitra dando ai partecipanti l'opportunità di scoprire il processo di produzione e le attività quotidiane di quattro società di importanza regionale e nazionale operanti in diversi settori dell'industria. La visita aziendale ha avuto luogo il 28 novembre 2017 presso le seguenti società: EUROPEAN FRUIT GROUP, spol. s r.o. con sede a Horné Štítáre, Hörle Wire con sede a Nitra, Brovedani Slovakia, con sede a Galanta, D-One Solution, con sede a Senec.

Incontri Bilaterali: ventesimo anniversario della CCIS.

La Camit ha festeggiato a maggio 2017 il ventesimo anniversario e per l'occasione è stato organizzato un incontro tra rappresentanti italiani e slovacchi del mondo istituzionale, industriale e commerciale. Il Presidente della Repubblica Slovacca ha aperto l'evento. L'evento ha avuto come sponsor le società: VUB Banka (gruppo Intesa), Generali, Brovedani, Pasell.

Settore attività economica: Z - Plurisetoriale

Operatori italiani (stima): 100

Operatori esteri (stima): 200

Partners: Camere di Commercio estere in Slovacchia (Austriaca, Britannica, Francese, Spagnola, Olandese, Svedese, Tedesca, Svizzera), Camera di Commercio Americana, SOPK, AZZZ, Ambasciata d'Italia a Bratislava.

Nome iniziativa (ID 31756): Partecipazione imprese slovacche a fiere in Italia

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Italia – Milano, Verona, Rimini, Piacenza

Descrizione:

La CCIS ha collaborato con alcuni enti fieristici italiani al fine di portare visitatori e buyers slovacchi alle fiere italiane. Le fiere con cui si collabora varia di anno in anno, soprattutto in base alla risposta ed all'interesse riscontrato negli operatori Slovacchi. Nel caso in cui le aziende interessate a partecipare siano le stesse dell'anno precedente l'ente Fiera, avendo già acquisito il contatto, opera autonomamente e non richiede ulteriore supporto.

Quest'anno queste sono le fiere per le quali è stato organizzato un incoming di buyers dalla Slovacchia per le seguenti fiere:

Fiera internazionale TRANSPOTEC & LOGITEC: 22. – 25. 02. 2017 - un evento interamente dedicato all'autotrasporto e alla logistica.

Il ruolo della CCIS è stato quello di identificare gli operatori slovacchi interessati a visitare la manifestazione fieristica che si è tenuta a Verona (Italia) dal 22 al 25 febbraio 2017.

La CCIS ha inoltre coordinato la selezione di una delegazione di buyer slovacchi che hanno partecipato agli incontri B2B con gli espositori italiani.

Fiera internazionale EXPODENTAL: 18. – 20. 05. 2017 – la fiera più importante del settore dentale

Il ruolo della CCIS è stato quello di identificare operatori slovacchi interessati a visitare la manifestazione fieristica che si è tenuta a Rimini (Italia) dal 18 al 20 maggio 2017.

La CCIS ha individuato e contattato numerosi operatori del settore dentale slovacco.

Workshop Confapi Piacenza: 28. – 29. 11. 2017

- Workshop Confapi Industria Piacenza, sotto forma di incontri B2B fra una trentina di piccole e medie aziende dell'agroalimentare e una delegazione di buyers provenienti dall'Europa dell'Est

Il workshop si è tenuto dal 28 al 29 novembre 2017 a Piacenza.

La Camera di Commercio Italo-Slovacca è stata incaricata di individuare operatori slovacchi del settore agroalimentare interessati a partecipare al tale iniziativa.

La Camera di Commercio si è occupata in particolare di:

Aggiornare e implementare il database dei potenziali visitatori dalla Slovacchia, preparazione delle tabelle con tutti i riferimenti delle società (nome, tel, fax, indirizzo, email, persona di riferimento) ed invio del materiale ed informazioni promozionali, attività di recall telefonico, supporto delle imprese slovacche nell'organizzazione del viaggio ed l'assistenza alle aziende italiane nei loro contatti d'affari con le imprese slovacche.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 30

Operatori esteri coinvolti: 30

Partners: Regione Lombardia, Fiera Rimini, SOPK.

Nome iniziativa (ID 31762): Partecipazione imprese italiane a fiere in Slovacchia

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Bratislava, Nitra

Descrizione:

La CCIS ha collaborato attivamente nell'attività di comunicazione e disseminazione di informazioni presso la più grande fiera di gastronomia dell'Europa Centrale, "**Danubius Gastro 2017**" che si è tenuta a Bratislava dal 26 al 29 gennaio 2017. Durante la fiera la CCIS si è occupata di dare supporto locale ad alcune aziende italiane, informare visitatori, distributori, opinion leader e media specializzati della Slovacchia sui prodotti italiani, sulla loro qualità (DOP/IGP).

FIERA CONECO-RACIOENERGIA-CLIMATHERM. Aprile 2017, Bratislava. La CCIS ha offerto assistenza agli espositori e visitatori italiani. In particolare sono state svolte attività di scouting, gestione contatti e relazioni per alcune aziende partecipanti ed offrendo servizi di traduzione/interpretariato.

Dni Vianoc v Inchebe: 1. – 20. 12. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca ha fornito il servizio di assistenza alle aziende italiane espositrici durante la fiera natalizia "Dni Vianoc v Inchebe" tenutasi dal 1 al 20 dicembre 2017 nel centro fieristico Incheba Bratislava. La decisione di aggiungere questa fiera offrendo le classiche attività di supporto è stata presa in seguito alla forte richiesta di un paio di aziende italiane affinché la Camera le assistesse a partecipare a questa fiera.

La Camera ha inoltre svolto attività promozionale per altre fiere promuovendo la partecipazione di aziende italiane, riscontrando poco interesse da parte degli operatori italiani: FIERA MEDZINARODNY STROJARSKY VEL'TRH, FIERA MODDOM, FIERA INTERBEAUTY.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 100

Operatori esteri coinvolti: 250

Partners: INCHEBA – Centro Fieristico a Bratislava, SOPK – Camera di Commercio Slovacca; AZZZ.

Nome iniziativa (ID 31764): Eventi di promozione delle eccellenze italiane

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Slovacchia

Descrizione:

Nel 2017 sono stati organizzati diversi eventi volti a promuovere l'immagine del Made in Italy e delle eccellenze italiane in vari settori, presso il pubblico specializzato e gli operatori commerciali attivi in Repubblica Slovacca. Hanno partecipato diverse aziende, produttrici e distributrici in Repubblica Slovacca di prodotti e marchi italiani. Le aziende partner hanno presentato direttamente i propri prodotti di abbigliamento, agroalimentare, vino, design, oggettistica, accessori, servizi. Nel corso degli eventi, gli ospiti hanno avuto modo di degustare una serie di prodotti italiani ed assistere alla presentazione di tutta una serie di prodotti tipici e tradizionali italiani: abbigliamento, calzature, accessori, prodotti turistici, automobili, moto, prodotti di design.

Gli eventi hanno supportato la promozione della produzione italiana e, contestualmente, il rafforzamento delle attività di networking delle aziende presenti, con l'obiettivo di favorire la creazione e lo sviluppo di nuovi contatti commerciali. La Camera è stata spesso l'unica organizzatrice degli eventi e in quanto tale ha curato ogni aspetto organizzativo e realizzativo. Ha provveduto a contattare le aziende e marchi italiani interessati a partecipare all'iniziativa, promuovendo l'iniziativa presso gli operatori selezionati, al fine di garantire la presenza di un pubblico qualificato e numeroso.

Alcuni esempi di eventi organizzati o in cui la CCIS ha collaborato:

Borsa Vini Italiani a Vienna: 23. 02. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca ha collaborato con ICE di Vienna nell'organizzazione e realizzazione dell'evento "Borsa Vini Italiani" che ha avuto luogo il 23 febbraio 2017 presso la sede dell'Ambasciata d'Italia a Vienna.

La CCIS ha svolto l'attività di selezione e invito dei possibili operatori slovacchi del settore in questione, nonché di organizzazione logistica e coordinamento delle aziende slovacche coinvolte.

OPEN DAY ITALVINUM: 19. 09. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca ha partecipato attivamente alla promozione dell'evento organizzato dall'azienda Italvinum, attivandosi nella ricerca di aziende slovacche che vi partecipassero. I dipendenti della CCIS sono stati presenti durante l'evento a disposizione alle aziende italiane per eventuali traduzioni. La degustazione di vini italiani, a cui hanno partecipato 12 produttori rinomati, si è tenuta il 19 settembre 2017 dalle 15:00 alle 20:00 presso l'Hotel Carlton Bratislava.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 130

Operatori esteri coinvolti: 130

Nome iniziativa (ID 31767): Assistenza e consulenza alle PMI

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Bratislava, Poprad, Kosice

Descrizione:

La Camera di Commercio Italo - Slovacca ha offerto supporto agli imprenditori italiani operanti nell'industria, nel commercio ed in procinto di avviare o che hanno già avviato contatti d'affari con il mercato slovacco.

Sono state offerte varie forme di supporto, in particolare: assistenza di base attraverso informazioni sulle normative vigenti, elenchi d'impresе, ricerca partner commerciali, preparazione di agende di lavoro, ricerca partner industriali, costituzione di società, assistenza legale e fiscale, ricerche di personale, analisi settori produttivi, informazioni sulle agevolazioni finanziarie, informazioni sulla solvibilità aziendale, interpretazione e traduzione, pareri legali ed assistenza contabile e su tassazioni import/export. La CCIS ha offerto i seguenti servizi in collaborazione con il sistema camerale slovacco ed italiano e tramite il coordinamento di un pool di esperti su tematiche di natura legale e fiscale.

La Camera ha costantemente offerto, durante il corso dell'anno, almeno una risorsa umana specializzata nel rispondere in maniera concreta ed efficiente a queste esigenze.

1. La Camera di Commercio Italo Slovacca ha eseguito annualmente, per conto di PMI italiane, piccole azioni dirette di recupero crediti, tramite l'invio di solleciti scritti e colloqui con i debitori. Sono state svolte anche azioni di primissima assistenza giuridico/fiscale.
2. Ricerca di partner commerciali: sono state individuate le imprese più adatte per commercializzare i prodotti italiani. L'analisi è stata avviata da un elenco di imprese estratto dalla nostra banca dati. Dopo aver verificato la rispondenza dei dati, la ricerca è stata ulteriormente sviluppata grazie alla richiesta di informazioni riguardanti l'attività aziendale (fatturato, clientela, etc.) e con per mezzo di una visita all'impresa da parte del nostro personale. È stato compilato quindi un profilo informativo. Nella maggior parte dei casi, il lavoro si è concluso con l'organizzazione di incontri presso la nostra sede fra l'azienda richiedente il servizio e quelle selezionate.
3. Ricerca di partner industriali: è stata individuata l'impresa più adatta a svolgere una certa specifica attività o fase produttiva. Dopo una prima selezione ricavata attraverso banche dati e colloqui telefonici si è proceduto con l'analisi per mezzo di visite il potenziale produttivo e tecnologico dell'azienda e la disponibilità a collaborare con un partner italiano.
4. Ricerca di partner per costituire joint-venture: l'analisi si è svolta nelle modalità descritte al punto precedente, ma ha previsto anche la verifica dei presupposti necessari per la costituzione di una JV: precedenti storici della società, situazione finanziaria e patrimoniale, composizione societaria. Nei

casi in cui ciò ha comportato un'analisi complessa, è stato richiesto l'intervento di consulenti nostri associati. Si consegna un rapporto improntato all'analisi SWOT.

5. Costituzione di società: è stata preparata in collaborazione con la società interessata tutta la documentazione necessaria per costituire una società secondo le regole del codice commerciale slovacco: Atto costitutivo, statuto, permessi di soggiorno (eventuale), registrazione presso il tribunale, richiesta delle licenze. In questo processo il cliente è stato assistito da un servizio d'interpretariato. In molti casi, è stato offerto il primo domicilio della costituenda società.

6. Assistenza legale e fiscale: grazie ad accordi stipulati con studi professionali di provata esperienza, è stata fornita l'assistenza all'impresa nel campo della normativa giuridica. Sono state fornite informazioni sulle normative vigenti, diritti doganali, disposizioni sanitarie e fitosanitarie, normativa sulla certificazione dei prodotti, marchi di qualità, esenzioni, limitazioni e quote.

7. Ricerca di personale: attraverso l'utilizzo di una banca dati, continuamente aggiornata, siamo stati in grado di fornire nominativi di personale a livello impiegatizio. È stato svolto per alcune aziende, inoltre, un servizio di ricerca di personale specializzato attraverso la predisposizione di annunci sui quotidiani più importanti. La selezione è stata effettuata nella nostra sede, ove richiesto, per garantire l'anonimato dell'impresa.

8. Analisi dei settori produttivi: è stata fornita un panoramica del settore produttivo, nel quale si era intenzionati ad intervenire: imprese presenti, disponibilità di manodopera, presenza di materie prime, etc.

9. Indagini su grado di solvibilità: è stato offerto il quadro finanziario dell'azienda con riferimento ad eventuali insolvenze o situazioni fallimentari.

10. Interpretazioni e traduzioni: la CCIS ha offerto il servizio di interpretariato con lo scopo di agevolare la qualità dei rapporti commerciali tra i due paesi.

Settore attività economica:

Z - Plurisetoriale

Operatori italiani (stima): 200

Operatori esteri (stima): 50

Partners: AZZZ - Confindustria Slovaca SOPK - Camera di Commercio Slovaca

Nome iniziativa (ID 31768): Incontri con imprenditori

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Slovacchia ed Italia

Descrizione:

La Camera di Commercio Italo-Slovaca ha incontrato imprenditori italiani e slovacchi nell'ambito della consulenza alle imprese. Nel 2017 si sono tenuti numerosissimi incontri soprattutto in Slovacchia. Lo scopo degli incontri è stato quello di informare su temi di natura economica, amministrativa e commerciale gli imprenditori. Più in particolare, avviare e/o favorire contatti d'affari tra imprenditori

slovacchi ed italiani. Gli imprenditori interessati al business tra Italia e Slovacchia, hanno avuto l'occasione di confrontarsi con il Segretario generale della Camera o con uno o più responsabili di servizi alle imprese e sono stati meglio orientati sulle possibilità di incontri d'affari e sulle modalità di accesso ai mercati di riferimento. La Camera mette a disposizione una sala riunioni per questi incontri oltre ad offrire, quando necessario, supporto linguistico e tecnico.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 200

Operatori esteri coinvolti: 100

Nome iniziativa (ID 31769): Convegni e Workshops

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Bratislava, Košice, Žilina, Poprad

Descrizione:

Nel corso del 2017 la CCIS ha svolto una serie di seminari, convegni e Workshop.

Tax Seminar 2017: CAMBIAMENTI NELLA LEGISLAZIONE FISCALE SLOVACCA 31. 01. 2017 Bratislava

La Camera di Commercio Italo-Slovacca in collaborazione con Cham Cham, associazione delle Camere di Commercio Estere in Slovacchia ha presentato i cambiamenti della legislazione fiscale slovacca per l'anno 2017. Lo scopo dell'iniziativa è stato quello di offrire agli operatori italiani un aggiornamento sulle politiche fiscali, legislative in materia fiscale e su importanti cambiamenti che sono entrate in vigore a partire dal primo gennaio 2017. L'iniziativa, che si ripete ogni anno, è sempre particolarmente gradita agli operatori italiani i quali operano o commercializzano i propri prodotti in Slovacchia e necessitano di aggiornamenti su tematiche legate a tassazione, dogane e accise. Sono stati coinvolti nell'iniziativa imprenditori, autorità ed enti della Repubblica Slovacca e più in genere la comunità internazionale operante o con intenzioni di operare in Slovacchia. La CCIS è stata direttamente coinvolta nell'organizzazione di questo seminario. Le mansioni svolte hanno compreso la ricerca e la conclusione di accordi con i relatori e i rappresentanti istituzionali che hanno partecipato all'iniziativa. (František Imrecze, Presidente dell'amministrazione finanziaria slovacca, Ľubica Adame, Direttrice del Dipartimento Imposte Dirette del Ministero delle Finanze della Repubblica Slovacca). La CCIS ha raccolto spunti sui temi da trattare in base alle richieste degli operatori italiani, ha preparato e distribuito gli inviti, ha preparato le liste dei partecipanti e svolto un ruolo attivo sul posto compreso il servizio di interpretariato. La CCIS oltre a promuovere l'iniziativa, ha preparato il report, incluso il materiale multimediale da pubblicare sui canali della Camera. La CCIS ha sostenuto parte dei costi per l'affitto della sala e la per tecnologia correlata alle traduzioni.

Business breakfast „Doveri relativi al distacco dei lavoratori all'estero“: 14. 03. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca, in collaborazione con altre Camere di Commercio estere in Slovacchia e con le società EDAS, IB Grant Thornton Consulting, k.s., VGD SLOVAKIA, Noerr e Senior Consultants., ha organizzato il Business breakfast „Doveri relativi al distacco dei lavoratori all'estero“.

Il Business breakfast si è tenuto martedì 14 marzo 2017 alle ore 9:00 presso l'Hotel Falkensteiner a Bratislava.

Business Breakfast con Eduard Kukan: 17. 03. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca in collaborazione con la Camera di Commercio Austriaco-Slovacca ha organizzato il business breakfast con il deputato del Parlamento europeo Eduard Kukan sul tema Valutazione dei risultati della presidenza slovacca del Consiglio dell'UE e altre attuali priorità e sfide del Parlamento europeo.

Il Business breakfast si è tenuto venerdì 17 marzo 2017 alle ore 9:00 presso l'Hotel Mercure a Bratislava.

Workshop: responsabilità penale delle persone giuridiche a confronto fra Italia e Slovacchia: 19. 05. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca ha invitato i soci al workshop “Responsabilità penale delle persone giuridiche a confronto fra Italia e Slovacchia” organizzato dal Consorzio Italo-Slovacco per l'Industria Energetica in collaborazione con la Camera di Commercio Italo-Slovacca e SMA Advokátska kancelária. Al workshop ha partecipato il Sottosegretario al Ministero della Giustizia Federica Chiavaroli.

Il workshop si è tenuto venerdì 19 maggio 2017 dalle 14:00 alle 15:30 presso l'Hotel Falkensteiner a Bratislava.

Tavolo di discussione – distacco dei lavoratori: 05. 12. 2017

La Camera di Commercio Italo-Slovacca, in collaborazione con la Camera di Commercio Slovacco-Austriaca, la società Deloitte, la Rappresentanza in Slovacchia della Commissione europea e con altre camere di commercio estere in Slovacchia, ha organizzato il tavolo di discussione sul tema: “Distacco dei lavoratori – porterà la normativa europea all'unificazione delle regole?”. Al seminario hanno partecipato un rappresentante della Commissione Europea ed il Segretario di Stato del Ministero del Lavoro Slovacco Branislav Ondruš.

L'incontro si è tenuto martedì 5 dicembre 2017 dalle 13:00 alle 15:30 presso il Pálffyho palác a Bratislava. *Partner dell'evento: la società Deloitte.*

Seminario: “Intelligence e security services: come proteggere e sviluppare il proprio business”: 07. 12. 2017

Il seminario è stato organizzato dalla Camera di Commercio Italo-Slovacca in collaborazione con Mazars e con Sicuritalia ed ha trattato tematiche che vanno dal GDPR alle attività di Vulnerability Assessment dei sistemi ICT, nonché è stato analizzato il lato Intelligence.

Il seminario si è tenuto giovedì 7 dicembre 2017 dalle 9:00 alle 11:30 presso la sede di Mazars a Bratislava.

La Camera di Commercio ha inoltre svolto la consueta attività di promozione di eventi attraverso i suoi canali di comunicazione relativamente ai seguenti iniziative:

Slovak Matchmaking Fair Bratislava - Košice 2017: 19. 09. 2017; 30.10.2017

La CCIS ha partecipato alla promozione dell'evento Slovak Matchmaking Fair 2017, organizzato dall'Agenzia per lo Sviluppo degli Investimenti e del Commercio Slovacco (SARIO).

I b2b hanno avuto luogo il 19 settembre 2017 presso l'Hotel Bratislava a Bratislava e il 30 ottobre 2017 presso l'Hotel DoubleTree by Hilton a Košice.

Iniziativa incluse nell'evento: incontri bilaterali pre-programmati tra rappresentanti delle aziende, discussioni con esperti, networking informale.

CEE Automotive Supply Chain 2017: 14. – 15. 11.2017

La CCIS ha partecipato attivamente alla promozione della prima edizione dell'evento CEE Automotive Supply Chain 2017 organizzato dal Consorzio del settore automotive della Repubblica Slovacca. L'evento si è svolto dal 14 al 15 novembre presso l'hotel Holiday Inn a Žilina.

L'evento, destinato alle società del settore automotive e di altre industrie collegate, ha offerto ai suoi partecipanti una conferenza, una fiera, trattative B2B e una serata di networking. Il forum internazionale è stato focalizzato su tutte le società interessate a sviluppare rapporti commerciali in un settore sempre crescente, quello dell'automotive. All'iniziativa hanno partecipato numerosi esperti e stakeholders dell'Europa centrale e orientale.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 50

Operatori esteri coinvolti: 100

Partners: Mazars, Grant Thornton, VGD, Sicuritalia, Consorzio dell'industria dell'automotive della Repubblica Slovacca.

Nome iniziativa (ID 31770): Dolce Vitaj - Festival italiano in Slovacchia

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 01/07/2017

Luogo di svolgimento: Bratislava, Žilina

Descrizione:

Il festival italiano in Slovacchia Dolce Vitaj si è svolto anche nel 2017. La CCIS, coordinandosi con l'Ambasciata d'Italia e l'Istituto Italiano di Cultura, ha realizzato delle attività di marketing e promozione del festival. Il Dolce Vitaj è diventato ormai anche momento di dialogo tra i produttori italiani e il pubblico slovacco. La CCIS si è occupata della parte di promozione delle aziende italiane e dei loro prodotti al pubblico slovacco. Concept: Azione di marketing territoriale - Promozione del territorio, delle sue caratteristiche e delle sue prospettive attraverso la valorizzazione della realtà

italiana in Slovacchia. Dialogo culturale tra Slovacchia e Italia - Espressione delle icone, dello stile e delle tendenze italiane.

Principali eventi del programma 2017:

Mostra di Max Botticelli (Bratislava)

Cinevitaj - film classici italiani in una nuova versione digitale (Bratislava)

Bratislava Design Week - Guglielmo Poletti

Mostra dedicata ad Emilio Isgrò – opere della collezione Carlo Palli (Žilina)

La diffusione mediatica è avvenuta in parte tramite le partnership con aziende di media. E' stata realizzata una piccola campagna Online su Facebook e sul portale della città di Bratislava e quotidiani on-line. E' stato dato rilievo alla promozione di prodotti tipici italiani con degustazioni realizzate soprattutto a Bratislava. La camera ha realizzato, su coordinamento dell'Istituto Italiano di Cultura, le locandine legate agli eventi e ha seguito determinate attività di promozione e comunicazione oltre ad aggiornare il sito internet www.dolcevitaj.eu.

All'interno del Dolce Vitaj abbiamo realizzato un'importante iniziativa – il libro “Chute Talianska – recepty Talianov na Slovensku” (Sapori dell'Italia – ricette degli italiani in Slovacchia).

In lingua slovacca, il libro è composto da 149 pagine ricche di foto e 55 ricette raccolte dai manager, imprenditori e cuochi italiani che vivono in Slovacchia e diffondono la propria cultura attraverso l'enogastronomia, una delle colonne portanti dell'italianità.

Gli autori forniscono una breve descrizione delle origini dei propri piatti, descrivono gli ingredienti e minuziosamente spiegano il procedimento passo a passo. Le ricette sono impreziosite da brevi presentazioni dei singoli autori. L'unicità di questo libro consiste proprio nella vasta raccolta di ricette di 43 italiani che svelano i segreti culinari delle loro famiglie e generazioni attraverso prodotti tipici italiani. Il libro è acquistabile sia online che presso tutte le librerie slovacche.

La Camit ha realizzato questo progetto svolgendo le seguenti attività: comunicazione con i manager e imprenditori italiani coinvolti nel progetto, raccolta e traduzione delle ricette, supporto e comunicazione con l'editore, attività grafiche, ecc.

A seguito della pubblicazione del libro, la CCIS si è impegnata a promuoverlo sul proprio sito internet, tramite la newsletter e la pagina facebook. Sono state inoltre fatte e successivamente pubblicate diverse interviste ai chef italiani che hanno partecipato al progetto.

Mercato italiano: 19. – 25. 06. 2017

Anche quest'anno, nell'ambito del festival DOLCE VITAJ, il centro storico di Bratislava ha ospitato “il Mercato italiano”.

La CCIS ha realizzato la diffusione di informazioni e la promozione del materiale del festival della cultura italiana in Slovacchia “Dolce Vitaj” che si è svolto nel mese di giugno 2017. Tale festival ha permesso di avvicinare ulteriormente il pubblico slovacco non solo alla cultura, ma anche al made in Italy, alla tradizione e alla storia italiana.

Nell'ambito del festival è stato inoltre organizzato il “Mercato italiano” nella piazza Hviezdoslavovo námestie dal 19 al 25 giugno 2017. Produttori e rivenditori aderenti all'iniziativa hanno offerto ai

visitatori la possibilità di assaggiare ed acquistare diversi prodotti tipici italiani quali: miele, salumi, ortaggi e frutta, formaggi, olio d'oliva, vino, prodotti erboristici e pasta. Il ruolo della Camera di commercio durante e prima del mercato italiano è garantire un pacchetto completo per la riuscita dell'evento: assistenza camera di commercio per la registrazione delle casse e pratica rispettiva alla registrazione dell'IVA, acquisto e/ o affitto dei registratori di cassa, elaborazione dichiarazione IVA, affitto spazi pubblici, pratiche e bolli presso Ufficio dell'igiene, traduzione Visure camerali, traduzione libretti idoneità sanitaria, traduzione fatture acquisto merce, traduzione etichette dei prodotti, assistenza camera di commercio durante i giorni di mercato, comunicazione giornaliera con la guardia notturna, apertura e chiusura mercato (ogni mattina e sera), assistenza telefonica notturna, assistenza telefonica (per i partecipanti del mercato, rispettivi uffici, polizia, comune, società pulizie piazza ecc.), servizio di sorveglianza ed altro. La Camera inoltre ha un suo stand all'interno del mercato ove offre informazioni turistiche sull'Italia.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 200

Operatori esteri coinvolti: 5000

Partners: Ambasciata d'Italia; IIC di Bratislava; Mesto Poprad; Mesto Bratislava; Stare Mesto Bratislava.

Nome iniziativa (ID 31771): Sistema di comunicazione: sito internet e newsletter

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Slovacchia ed Italia

Descrizione:

Dopo il lancio del sito internet www.camit.sk, l'ammmodernamento dei sistemi di comunicazione direct mailing ed in genere degli strumenti di comunicazione digitale, il loro consolidamento è proseguito nella continua riorganizzazione dei contenuti e delle sezioni del sito web e dei contenuti della newsletter e nel garantire news fiscali ed economiche alla comunità italiana attraverso il sito internet, facebook e google+. Si tratta di un servizio di informazione completo, che si pone l'obiettivo di tenere sempre aggiornati i nostri lettori. Nello specifico, attraverso il continuo e quotidiano lavoro del nostro staff, è possibile mettere a disposizione dei lettori all'incirca cinque news giornaliere, le quali vengono selezionate e tradotte in italiano. A questo si aggiunge inoltre il servizio di Newsletter, che la Camit offre con cadenza bisettimanale (lunedì e mercoledì). Si tratta di una rassegna di notizie selezionate e aggiornate in lingua italiana e slovacca, aventi carattere economico, giuridico, politico, fiscale o generale. La newsletter, elaborata in doppia lingua, viene inviata in forma elettronica a circa 2.500 contatti.

Fanno parte della comunicazione anche le notizie legislative che vengono pubblicate una volta al mese. Si tratta di una rassegna dei principali cambiamenti legislativi adottati dal parlamento e dal governo. Tale rassegna viene inserita anche nella newsletter.

In caso di notizie particolarmente importanti (come ad esempio importanti modifiche del codice commerciale), viene preparata una news con informazioni approfondite, dopodiché viene inviata una

newsletter “ad hoc” in modo da poter informare i nostri soci sulle importanti modifiche legislative e non solo, adottate in Slovacchia.

Le news più importanti e più interessanti vengono pubblicate sulla pagina facebook della CCIS che è seguita da circa 1.100 persone. In media vengono pubblicate due news al giorno. Il sito internet della Camit ha contato oltre 100.000 visite nell’anno 2017, la stragrande maggioranza delle quali provenienti dall’Italia.

Il sito internet viene continuamente aggiornato anche nella sezione Eventi. I nostri soci trovano sempre informazioni aggiornate su tutti gli eventi organizzati direttamente dalla Camit o in collaborazione con la Camit. Gli eventi vengono inseriti anche nella newsletter e vengono pubblicati sulla pagina facebook.

Le altre sezioni del sito che vengono continuamente aggiornate sono Mediacenter e Galleria. La sezione Mediacenter contiene dei video e interviste ai vari imprenditori italiani che operano in Slovacchia. La Galleria invece contiene le foto di tutti gli eventi organizzati dalla Camit.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 2500

Operatori esteri coinvolti: 2500

Partners: Vub Banka, Brovedani, Generali, Bottoli Costruzioni

Nome iniziativa (ID 31772): Progetto Stage

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Slovacchia, Bratislava

Descrizione:

Progetto Stage Italia.

Il Progetto ha previsto l’inserimento di giovani italiani nella struttura camerale e in quella di aziende italiane presenti in Slovacchia. Il progetto consente ai giovani di entrare in contatto con il territorio e con aziende ed istituzioni slovacche. In questo modo gli stagisti sono in grado di acquisire esperienza e soprattutto una serie di competenze trasversali. La formazione di giovani stagisti italiani ha contribuito inoltre alla promozione delle relazioni commerciali ed economiche tra Italia e Repubblica Slovacca. I compiti principali che sono stati svolti durante il periodo di stage comprendono: la modifica e l'aggiornamento della pagina web della camera; lo svolgimento di ricerche di mercato; svolgimento di pratiche amministrative; fornire assistenza nell’organizzazione e promozione di diversi eventi; traduzione di documenti vari dall’inglese all’italiano; promozione dell’informazione mediante la traduzione, condivisione sul sito camerale e sui social delle news giornaliera, nonché la creazione di due newsletter settimanali; contribuire all’attuazione di progetti dell’UE e allo svolgimento di altre attività giornaliere di routine (registrazione di documenti, elaborazioni di fogli excel, gestione della posta elettronica, recarsi presso gli uffici postali e altri...)

Nel 2017 gli stagisti italiani presso la Camera di Commercio sono stati 9.

Settore attività economica:

- Z - Plurisetoriale

Operatori italiani coinvolti: 7

Partners: Camere di Commercio Italiane Unioncamere Ministero del Lavoro Slovacco Ministero delle Finanze Slovacco Università Cà Foscari Università di Trieste Università Statale di Milano Università di Udine Università di Brescia Università e Scuole tecniche slovacche.

Nome iniziativa (ID 31775): Attività di rete CCIE

Periodo di svolgimento: 01/01/2017 - 31/12/2017

Luogo di svolgimento: Italia

Descrizione:

La CCIS ha partecipato nel 2017 alla Convention Mondiale delle CCIE di Torino tramite la presenza del suo Segretario Generale.

Partecipazione alla riunione annuale Area Europa: La Camera ha partecipato alla riunione d'area Europa che si è tenuta a Londra tramite la presenza del suo Segretario Generale.

La Camera non ha partecipato alla riunione dei Segretari Generali in quanto l'evento avveniva in concomitanza con le fasi di chiusura del festival Dolce Vitaj.

Azioni integrative del programma promozionale

3. Obiettivi conseguiti:

In quanto conoscitori del mercato Slovacco e di quello Italiano, la nostra mission è stata quella di mettere a disposizione degli operatori italiani che si sono affacciati sul mercato slovacco un ampio bagaglio di esperienze e conoscenze, affinché potessero promuovere i loro prodotti ed operare sul territorio.

In 20 anni di attività abbiamo contribuito alla costituzione di oltre 200 aziende, fornendo loro consulenze di tipo fiscale e legale, oltre a ricercare partner commerciali e clienti. La CCIS si è sempre orientata a svolgere attività volte alla conclusione d'affari per le aziende italiane ed intende continuare in questa direzione.

Quale organizzazione senza scopo di lucro, siamo stati in grado di operare esclusivamente nell'interesse dello sviluppo economico delle imprese, contribuendo concretamente a loro successo sia sul mercato e sia con il pubblico a cui si sono rivolti.

Ha assistito, consigliato, indirizzato e supportato gli operatori e le PMI Italiane nella conduzione del proprio business in Slovacchia. Ha fornito informazioni di ordine generale a soggetti privati italiani e locali che si sono rivolti alla Camera per essere orientati alla soluzione di problematiche di varia natura. Ha erogato una rosa di servizi a supporto degli imprenditori italiani operanti nell'industria, nel

commercio e nei servizi che hanno iniziato o che avevano già avviato contatti d'affari con il mercato slovacco. In particolare: assistenza di base attraverso informazioni sulle normative vigenti, elenchi d'impresе, ricerca partner commerciali, preparazione di agende di lavoro, ricerca di partner industriali, ricerca di partner per joint venture, costituzione di società, assistenza legale e fiscale, ricerche di personale, analisi settori produttivi, informazioni sulle agevolazioni finanziarie, informazioni sulla solvibilità aziendale, interpretazione e traduzione.

La Camera di Commercio Italo-Slovacca è stata attiva anche nell'ambito della progettazione europea, partecipando, in qualità di partner, a due iniziative che hanno avuto lo scopo di promuovere l'imprenditoria giovanile e gli scambi di conoscenza ed esperienza tra coloro che vogliono concretizzare un'idea di business e gli imprenditori del rispettivo settore.

4. Metodologia rilevazione Customer Satisfaction:

L'indicatore ritenuto significativo per la rilevazione della soddisfazione dei clienti è il livello qualitativo di apprezzamento tramite un'inchiesta presso gli utenti. Nel 2017 tale indagine ha avuto un tasso di risposta del 20% circa per quanto riguarda la qualità dei servizi offerti e degli eventi organizzati, la professionalità della CCIS nella gestione di questi servizi e la tempestività nell'erogazione degli stessi. Tale indagine ha raccolto le dichiarazioni di valutazione sulla base di una scala di valori da 1 a 10. Le valutazioni espresse hanno rilevato un punteggio non inferiore a 6.

Il questionario di gradimento per le aziende italiane e slovacche che hanno utilizzato i servizi della CCIS era disponibile in formato cartaceo o elettronico e dava la possibilità alle stesse di fornire la loro valutazione in maniera anonima.